

Antony and Cleopatra (John Adams)

Personajes principales

Cleopatra	Reina de Egipto
Antony	Triunviro de Roma
Enobarbus	Soldado partidario de Antony
Eros	Fiel servidor de Antony
Caesar Octavio	Triunviro y después emperador de Roma (Augusto)
Iras y Charmian	Sirvientas de Cleopatra
Octavia	Hermana de Caesar y esposa de Antony
Agrippa	General del ejército de Caesar
Maecenas	Político partidario de Caesar

Dónde transcurre la acción

En Alejandría (Egipto) y Roma (Italia),
hacia los años 31-30 antes de Cristo.

Resumen argumental

Primer acto

Dormitorio de Cleopatra en Alejandría.

Antony está recuperándose de las fiestas de la noche anterior.

La reina se burla de Fulvia, la esposa de Antony.

Este confiesa su amor por Cleopatra,

pero Eros le trae malas noticias de Roma y decide volver.

Enobarbus recibe la noticia de Antony de que Fulvia ha muerto.

En Roma, Caesar expresa su disgusto

por el desinterés que muestra Antony

por los temas relacionados con Egipto,

mientras él debe hacer frente a los problemas de Roma.

Caesar recibe fríamente a Antony y los dos hombres discuten.

Para reconciliarles,
Agrippa propone que Antony se case con Octavia,
hermana de Caesar, que se ha quedado viuda hace poco.
Para la sorpresa de todos, Antony acepta.

Enobarbus describe el primer encuentro
entre Antony y Cleopatra en Tarso,
al sur de Turquía, en el río Cidno.
La reina le recibió en una barca recubierta de oro y con remos de plata.
Antony quedó impresionado ante tanta riqueza
y también por la belleza de Cleopatra.

De vuelta a Alejandría, Cleopatra pasa el tiempo aburrida.
Eros le informa del matrimonio de Antony con Octavia
y Cleopatra estalla de ira.

Antony, a quien Caesar ha humillado
y obligado a trasladarse a Atenas para aislarlo,
decide sublevarse.
Octavia siente su corazón dividido
entre los dos hombres que ama: su hermano y su marido.
Pero intuye que Antony la abandonará, como así sucede.

Mientras tanto, Caesar recibe la noticia de que Antony y Cleopatra
vuelven a estar juntos y que muestran su menosprecio hacia Roma.
Octavia informa a su hermano que está embarazada de Antony.
Caesar se siente doblemente insultado y declara la guerra a Antony.

La batalla tiene lugar en Actium, en la costa noroeste de Grecia.
Antony se muestra seguro de vencer,
aunque su armada está formada por marineros inexpertos
y barcos inadecuados.
Cleopatra le ha proporcionado 60 barcos de guerra egipcios.

La batalla resulta desastrosa para Antony, que termina por retirarse.
Solo en la cubierta de su barco,
Antony lamenta su fascinación por Cleopatra
y la culpa a ella y a sí mismo de la derrota.

Acto segundo

De vuelta a Egipto, Antony y Cleopatra lamentan la derrota.
Ahora Antony tendrá que suplicar el perdón de Caesar,
una gran humillación para un famoso guerrero como él.

En Roma, Caesar lee la petición de perdón de Antony y de Cleopatra,
y ordena al general Agrippa que vaya a Alejandría
y la convenza de abandonar a Antony.

En Alejandría, Agrippa se reúne a solas con Cleopatra
para presentarle la propuesta de Caesar.
Ella responde de manera ambigua mientras Agrippa le besa la mano.
Antony, que lo ha visto, entra en la sala
y ordena a Agrippa que vuelva ante Caesar.

Antony reprocha a Cleopatra que no confíe en él.
La sirvienta Charmian insta a su reina a huir a un lugar seguro
antes de que Enobarbus tome represalias ante aquella situación.

Caesar pronuncia un discurso ante el pueblo,
proclamando el dominio absoluto de Roma sobre el mundo.
Todos le aclaman.
Es el fin de la república y el ascenso del imperio romano
con Caesar como emperador Augusto.

De regreso al palacio, Cleopatra ordena a la sirvienta Iras
que vaya a casa de Antony y le comunique
que ella, la reina, se ha suicidado por remordimiento.

Antony cree esta noticia falsa y, desesperado,
ordena a su fiel sirviente Eros que lo ayude a suicidarse.
Eros se niega y Antony debe hacerlo solo.
Mientras agoniza, Charmian se le acerca
para comunicarle que Cleopatra aún está viva.

La reina llega poco después y, movida por los remordimientos,
abrazo a Antony, que muere en sus brazos.

Caesar envía a Maecenas para que tome presa a Cleopatra
y la lleve a Roma para exhibirla como un trofeo.
Cuando los soldados llegan a Alejandría,
la reina intenta apuñalarse, pero se lo impiden.

Maecenas permite que liberen a Cleopatra,
pero la advierte que la llevarán a Roma
para humillarla por sus calles.

Cleopatra ordena a sus sirvientas que le traigan su mejor ropa,
la corona y las joyas.

Un campesino le lleva una cesta con varias serpientes venenosas.

Cleopatra y las sirvientas dejan que las serpientes les muerdan los brazos.

Antes de morir, la reina imagina que Antony la llama desde el más allá.



Los textos de Lectura Fácil siguen
las directrices internacionales de la IFLA
(International Federation of Library Associations
and Institutions) en cuanto al lenguaje, el contenido
y la forma, a fin de facilitar su comprensión.

La Asociación Lectura Fácil ha realizado esta versión en Lectura Fácil.